



Gotte-Göttibatze – Antragsformular für Klassenlager

Alle Angaben werden von Chindernetz Kanton Bern **VERTRAULICH** behandelt.

Gotte-Götti-Batze - Formulaire de demande pour des camps de classe

Chindernetz Kanton Bern traite les dossiers qui lui sont soumis en **toute confidentialité**.

Informationen Lehrperson – Informations de l'enseignant

Name der Schule <i>Nom de l'école</i>	
Name, Vorname <i>Nom, Prénom</i>	
E-Mail für Rückfragen <i>Mail pour des questions</i>	
Art des Lagers <i>Form de camp</i>	
Ort <i>Lieu de camp</i>	
Datum <i>Date</i>	
Elternbeitrag CHF <i>Taxe des parents CHF</i>	

Wofür wird der Beitrag gewünscht?
Objet et motif de la demande?

Lagerkosten
 Les coûts du camp

Ausrüstung
 Équipement

Überweisungsdaten –
Dates des transferts (IBAN)

CH

Ort, Datum – *Lieu, date*

Unterschrift der Lehrperson
Signature de l'enseignant

Bitte den Antrag an die folgende Adresse senden:

Chindernetz Kanton Bern, Gotte-Göttibatze, Pavillonweg 3, 3012 Bern oder info@chindernetz.be

Merci, de renvoyer la demande à :

Chindernetz Kanton Bern, Gotte-Göttibatze, Pavillonweg 3, 3012 Bern ou info@chindernetz.be

Informationen der Familie – Informations de la famille

Zivilstand – <i>Etat civil</i>	<input type="checkbox"/> Alleinerziehend <i>Parent unique</i>	<input type="checkbox"/> verheiratet - in Partnerschaft <i>Marié - en partenariat</i>
Eingereicht von <i>Demande déposée par</i>	Frau - Mme	Herr – Monsieur
Name, Vorname <i>Nom, Prénom</i>		
Adresse - <i>Adresse</i>		
PLZ, Wohnort – <i>Code postale, Lieu</i>		
Jahrgang - <i>Année</i>		
Beruf - <i>Profession</i>		
<input type="checkbox"/> arbeitslos <i>Sans emploi</i>	<input type="checkbox"/> angestellt - <i>employé</i>	<input type="checkbox"/> selbstständig – <i>travailleur autonome</i>
Tel P/G – <i>Tél P/E</i>		
Mail - <i>Mail</i>		

Beitrag gewünscht für – *Souhaité pour*

Vorname, Jahrgang <i>Prénom, Année</i>	Vorname, Jahrgang <i>Prénom, Année</i>	Vorname, Jahrgang <i>Prénom, Année</i>

Geschwister – *Frères et soeurs*

Vorname, Jahrgang <i>Prénom, Année</i>	Vorname, Jahrgang <i>Prénom, Année</i>	Vorname, Jahrgang <i>Prénom, Année</i>

Ort, Datum – *Lieu, date*

Unterschrift Eltern
Signature des parents